

CONTROL-CARDS-8 (Art.733)



Art.733 CONTROL-CARDS-8

CONTROL-CARDS-16 (Art.734)



Art.734 CONTROL-CARDS-16

ITALIANO Installazione e funzionamento.

ENGLISH Installation and working.

FRANÇAIS Installation et fonctionnement.

DEUTSCH Installation und Betrieb.

ESPAÑOL Instalación y funcionamiento

Installazione e funzionamento

INSTALLAZIONE

Fissare il CONTROL CARDS alla parete e inserire i mazzi di carte fra le apposite guide. Queste ultime possono essere allargate manualmente se lo spessore del mazzo impedisce un comodo inserimento.

Le dimensioni massime del mazzo che può essere inserito sono: largh. 70mm, spessore 30mm.

Verificare che la tensione d'ingresso indicata sull'alimentatore fornito in dotazione corrisponda alla tensione di rete.

Inserire l'alimentatore in una presa di corrente.

Collegare il CONTROL CARDS all'orologio /contatore a tariffa oraria disponibile (il modello Micro8 oppure il Micro32) seguendo le seguenti istruzioni:

Per il MICRO8:

Inserire il connettore telefonico sulla presa indicata con CONTROL-BALL situata sul retro del Micro8.

Accendere il Micro8 e, seguendo le istruzioni sul suo manuale, abilitare tramite il tasto BOX e i tasti numerati, i mazzi di carte che si desiderano controllare.

Per il MICRO32:

Inserire il connettore telefonico su una delle due prese CONTROL BALL situate sul retro del Micro32 (presa contrassegnata con 1-16, se si desidera controllare i mazzi coi tasti 1-16; lo stesso dicasi per presa 17-32).

Seguendo poi le istruzioni sul manuale del Micro32, portarsi al passo di programmazione P.13 e definire i numeri corrispondenti ai mazzi di carte che si desiderano controllare.

Se viene utilizzato l'accessorio CONTROL-LAMP per comandare l'accensione automatica del lampadario sul tavolo, vedere le relative istruzioni sul manuale del Micro8 o Micro32.

FUNZIONAMENTO

Quando viene tolto un mazzo di carte dal contenitore, deve avvenire la partenza automatica con l'accensione della luce sul tasto numerato corrispondente.

Quando il mazzo di carte viene reinserito nel contenitore, sul corrispondente tasto numerato la luce lampeggia, ad indicare la fine del gioco. Premere allora il tasto STOP e poi il tasto numerato lampeggiante: il lampeggio si arresta e viene visualizzato l'importo da pagare.

Leggere il manuale del Micro8 o Micro32 per ulteriori informazioni sul funzionamento.

Installation and working

INSTALLATION

Fix the CONTROL CARDS to the wall and insert the packs of cards between the special guide rails. These last mentioned can be widened manually if the pack is too thick to permit easy entry.

The maximum dimensions of the pack that can be inserted are: width 70mm, thickness 30mm.

Check that the input voltage indicated on the supplied feeder corresponds to the grid voltage.

Insert the feeder into a live socket.

Connect the CONTROL-CARDS to the timer clock/tariff meter supplied (model Micro8 or Micro32) according to the following instructions:

For the MICRO8:

Insert the telephone plug into the socket shown by the CONTROL-BALL situated on the rear of the Micro8.

Turn on the Micro8 and, following the instructions in its manual, define the packs of cards that you wish to control using the BOX key and the numbers keys.

For the MICRO32:

Insert the telephone plug into one of the two CONTROL-BALL sockets situated at the rear of the Micro32 (socket marked by 1-16, if you wish to control the packs with the 1-16 keys, carry out the same procedure for sockets 17-32).

Then, following the instructions in the Micro32 manual, carry out the programming step shown on P.13, and define the numbers which correspond to the packs of playing cards that you wish to control.

If the CONTROL-LAMP accessory is used to command the automatic lighting of the table lamp, see the relative instructions in the Micro8 or Micro32 manual.

WORKING

When a pack of cards is taken out of the container the automatic start, together with the lighting up of the light on the corresponding numbered key, takes place.

When the pack is re-inserted into the container the light will flash on the corresponding numbered key to indicate that the game is over. Press the STOP key and then the flashing numbered key, the flashing will stop and the amount to be paid will be visualised.

For further information on the working, read the Micro8 and the Micro32 manual.

Installation et fonctionnement

INSTALLATION

Fixer le CONTROL CARDS au mur et placer les jeux de cartes dans les guides. On peut les élargir à la main si le jeu de cartes est trop épais pour entrer facilement.

Les dimensions max. du jeu de cartes pour qu'il soit possible de le placer sont: 70 mm de largeur et 30 mm d'épaisseur.

Vérifier que la tension d'entrée inscrite sur l'alimentateur fourni avec l'équipement corresponde à la tension du réseau.

Relier le CONTROL CARDS au compteur à tarif horaire disponible (le modèle Micro8 ou bien Micro32) selon les instructions suivantes:

Pour le MICRO8:

Brancher le connecteur téléphonique sur la prise indiquée comme CONTRAL-BALL située sur la partie postérieure du Micro8.

Allumer le Micro8 et, en suivant les instructions du manuel Micro8, enregistrer à l'aide de la touche BOX et des touches numérotées, les jeux de cartes que l'on veut contrôler.

Pour le MICRO32:

Brancher le connecteur téléphonique sur une des deux prises CONTROL BALL située sur la partie postérieure du Micro32 (prise marquée avec 1-16, si on veut contrôler les jeux avec les touches 1-16; de même pour la prise 17-32).

En suivant les instructions du manuel Micro32, aller au point de programmation P.13 et définir les numéros correspondant aux jeux de cartes que l'on désire contrôler.

Si on utilise l'accessoire CONTROL-LAMP pour commander l'allumage automatique de la lampe sur la table voir les instructions sur le manuel du Micro8 ou du Micro32.

FONCTIONNEMENT

Quand on enlève un jeu de cartes du récipient le départ automatique se manifeste par la touche du numéro correspondant qui s'allume.

Quand on remet le jeu de cartes à sa place, la lumière de la touche correspondante clignote pour indiquer que la partie est finie. Appuyer alors sur la touche STOP et puis sur la touche du numéro qui clignote: le clignotement cesse et apparaît la somme à payer.

Lire le manuel du Micro8 ou Micro32 pour des renseignements ultérieurs sur le fonctionnement.

Installation und Betrieb

INSTALLATION

CONTROL CARDS an der Wand befestigen und die Kartenspiele in die zugehörigen Klammern einsetzen; diese können von Hand etwas aufgebogen werden, wenn die Stärke des Kartenspieles ein bequemes Einsetzen verhindert.

Die maximalen Abmessungen des einzusetzenden Kartenspieles sind: Breite 70mm, Stärke 30mm.

Überprüfen, ob die Netzspannung mit der auf dem mitgelieferten Netzgerät angegebenen übereinstimmt.

Netzgerät in eine Steckdose einstecken.

CONTROL-CARDS mit der jeweiligen Tarifizähluhr (Modell MICRO8 oder MICRO32) gemäss folgenden Anweisungen verbinden:

Bei MICRO8:

Telefonstecker in die mit CONTROL-BALL bezeichnete Buchse auf der Rückseite des MICRO8 einstecken.

Das MICRO8 einschalten und gemäss den Anweisungen in der zugehörigen Bedienungsanleitung mit der Taste BOX und den Nummerntasten die zu kontrollierenden Kartenspiele einstellen.

Bei MICRO32:

Telefonstecker in eine der beiden mit CONTROL-BALL bezeichneten, auf der Rückseite des MICRO32 befindlichen Buchsen stecken (Buchse mit 1-16 bezeichnet, wenn die Kartenspiele mit den Tasten 1-16 Kontrolliert werden sollen; gleiches gilt für die Buchse 17-32).

Dann gemäss den Anweisungen in der Betriebsanleitung des MICRO32 unter Schritt P.13 aufgeführten Programmierung zur Definition der auf die zu kontrollierenden Kartenspiele bezogenen Nummern schreiten.

Bei Gebrauch des Zubehör CONTROL-LAMP zum Einschalten der Tischbeleuchtung die betreffenden Anweisungen in der Bedienungsanleitung von MICRO8 oder MICRO32 befolgen.

BETRIEB

Wird ein Kartenspiel aus dem Behälter genommen, muss automatisch der Start mit dem Aufleuchten der entsprechenden Zifferntaste erfolgen.

Wird das Kartenspiel in den Behälter zurückgesteckt, blinkt die entsprechende Zifferntaste zur Anzeige des Spielendes. Jetzt die STOP-Taste und dann die blinkende Taste drücken: Das Blinken hört auf und der zu zahlende Betrag wird angezeigt.

Für weitere Angaben über den Betrieb die Bedienungsanleitung zu MICRO8 oder MICRO32 lesen.

Instalación y funcionamiento

INSTALACIÓN

Fijar el CONTROL CARDS a la pared e introducir las barajas en las guías. Estas pueden ser ensanchadas manualmente si el espesor de las barajas impide una fácil introducción.

Las dimensiones máximas de la baraja que puede ser introducida son: ancho 70mm, espesor 30mm.

Verificar que el voltaje de entrada indicado en el alimentador suministrado en dotación corresponda al voltaje existente.

Introducir el alimentador en un tomacorriente.

Conectar el CONTROL CARDS al reloj/contador de tarifa horaria disponible (el modelo Micro8 o bien el Micro32) según las siguientes instrucciones:

Para el MICRO8:

Introducir el enchufe telefónico en la toma indicada como CONTROL-BALL situada detrás del Micro8.

Encender el Micro8 y, siguiendo las instrucciones en su manual, habilitar a través de la tecla BOX y las teclas numeradas, las barajas que se desean controlar.

Para el MICRO32:

Introducir el enchufe telefónico en una de las tomas CONTROL BALL situadas detrás del Micro32 (toma contraseñada con 1-16, si se desea controlar las barajas con las teclas 1-16; dígase lo mismo para la toma 17-32).

Siguiendo luego las instrucciones en el manual del Micro32, llegar hasta el paso de programación P.13 y definir los números correspondientes a las barajas que se desean controlar.

Si se utiliza el accesorio CONTROL-LAMP para ordenar el encendido automático de la lámpara en la mesa, ver las instrucciones correspondientes en el manual del Micro8 o Micro32.

FUNCIONAMIENTO

Cuando se quita una baraja del contenedor, debe entrar en función automáticamente el equipo con el encendido de la luz en la tecla numerada correspondiente.

Cuando la baraja se introduce nuevamente en el contenedor, en la tecla correspondiente la luz parpadea, para indicar el final del juego. Presionar entonces la tecla STOP y luego la tecla numerada parpadeante: el parpadeo se detiene y se visualiza el monto a pagar.

Leer el manual del Micro8 o Micro32 para ulteriores informaciones sobre su funcionamiento.